

MADE IN ITALY
SINCE 1920

Rinieri



INTERCEPPI - OFFSET MACHINERIES - MAQUINARIAS INTERCEPAS
EQUIPEMENT INTERCEPS - STOCKRAUMGERATE



turbo
www.rinieri.com

Since 1920



turbo



SPEED LIMIT
6_{mph}





30 L/min
7,5 gpm





OPTIONAL




 Il nuovo gruppo scavallatore a lama TURBO è nato dalle nuove esigenze di diserbo interfilare rapido ed ecologico. Si contraddistingue infatti da quelli presenti sul mercato per la elevata velocità di lavoro, gli ingombri ridotti e la semplicità di messa a punto. La velocità normale di utilizzo anche in caso di filari con sesto di impianto ravvicinato risulta di almeno 5-6km/h. La lama compie una lavorazione di sarchiatura che consiste nel taglio della zolla e quindi delle radici delle erbe infestanti. Nella lavorazione la lama è preceduta da un disco anteriore regolabile che taglia il terreno e rinalza verso le piante in modo da rendere più efficace la lavorazione. Il TURBO singolo è disponibile in 3 versioni di telaio ed in configurazione anteriore o posteriore.





 The new in-row hoeing blade Turbo is the answer to the latest needs of weed control. It differs from the other products on the market by its high working speed, compact size and simplicity of settings. The normal working speed is 5-6 km/h even in rows with plants that stand very close to each other. During work, the hoeing blade slices the ground horizontally and cuts the roots of the weed. After that, a few days of sun are enough to kill them. An adjustable front disc is mounted in front of the blade and opens the ground in order to let the blade work easier and hills up the soil towards the vines. The single side TURBO is available in 3 frame sizes and can be front or rear mount.

 Le nouveau groupe intercep à lame TURBO est né par les nouvelles exigences de désherber entre les lignes rapides et respectueuses de l'environnement. Il est en effet distingué de ceux du marché pour la vitesse de travail élevée, une taille compacte et la simplicité de réglage. La vitesse normale d'utilisation est d'au moins 5-6km/h, même dans le cas de lignes avec des plantes très voisines. La lame exécute un traitement de désherbage qui consiste à couper la terre, puis les racines d'herbe. Dans l'usinage de la lame est précédée d'un disque réglable qui coupe le sol et se range vers les plantes de manière à rendre le traitement plus efficace. La seule TURBO est disponible en 3 versions du cadre et à l'avant ou la configuration arrière.

 Die Unterstockgruppe Turbo mit Flachschar ist die Antwort auf die neuen Anforderungen für eine schnelle und umweltfreundliche Unkrautentfernung in der Reihe. Das Gerät zeichnet sich gegenüber den anderen Produkten auf dem Markt durch seine hohe Arbeitsgeschwindigkeit, kompakten Dimensionen und Einfachheit der Realisierung aus. Die normale Verwendungsgeschwindigkeit liegt auch im Fall von Anlagen mit sehr kleinen Pflanzenabständen bei mindestens 5-6km/h. Das Flachschar durchschneidet bei der Bewegung um den Stock die Wurzeln des Unkrautes. Bei der Arbeit läuft vor dem Flachschar ein einstellbarer Radpflug, der den Boden aufschneidet und das Erdreich zur Pflanze hin anhäufelt, was den Arbeitsgang effizienter macht. Der einseitige TURBO ist in 3 Rahmenversionen und im Front- oder Heckanbau verfügbar.

 El nuevo grupo descaballador de cuchilla TURBO ha sido desarrollado como respuesta a las nuevas exigencias de deshierbe intercepas rapido y ecologico. Se distingue de los modelos presentes en el mercado por su velocidad de trabajo, las reducidas dimensiones y la simplicidad de puesta a punto. La velocidad normal de utilizo es de 5-6 km/h hasta en instalaciones con troncos muy cercanos entre sí. La cuchilla realiza un trabajo de desmalezado cortando el terrón y como consecuencia las raices de las malas hierbas. En el trabajo la cuchilla viene precedida por un disco anterior ajustable que corta el terreno y recalza hacia las plantas con el fin de hacer el proceso mas eficiente. El TURBO está disponible en 3 versiones de bastidor y en configuración anterior o posterior.



MOD	 cm (inch)	 cm (inch)	 cm (inch)	 kg (lbs)
TURBO NARROW 110	160 (63)	330 (130)	105 (41) - 165 (65)	310 (680)
TURBO WIDE 170	250 (98)	450 (177)	155 (60) - 215 (85)	340 (750)
TURBO WIDE 200	300 (118)	600 (236)	165 (65) - 275 (108)	360 (790)

Since 1920



Twin turbo



SPEED LIMIT
6 mph





30 L/min
7,5 gpm





OPTIONAL




 Il Twin TURBO è stato concepito per massimizzare l'efficienza della macchina singola, raddoppiandone i benefici tramite la lavorazione, nello stesso passaggio, di entrambi i lati dello stesso filare. Viene realizzato nelle versioni anteriore e posteriore ed in due larghezze di lavoro: la prima per vigneti da 170cm a 280cm, la seconda per vigneti e frutteti da 250cm fino a 380cm di larghezza di filare. Entrambe le versioni necessitano di 30 litri al minuto di olio da parte del trattore, se questa portata non è garantita, allora è possibile installare una centralina idraulica indipendente.





 The Twin TURBO has been designed to maximize the efficiency of the single side machine, doubling the benefits by working both sides of the same row in the same passage. It is built for front or rear mounting and in two frame sizes: one for rows from 170cm up to 280cm and another one for rows from 250cm to 380cm. All Twin Turbo models need 30 liters/min of oil flow from the tractor. If the tractor cannot supply this flow, it is possible supply a hydraulic kit.

 Le Twin TURBO a été conçue pour maximiser l'efficacité de la machine seule, en doublant les avantages par le traitement, dans le même passage, des deux côtés de la même ligne. Il est mis en œuvre dans les versions avant et arrière et en deux largeurs de travail: le premier pour les vignobles de 170cm à 280cm, la seconde pour les vignobles et les vergers de 250cm à 380cm de largeur de ligne. Les deux versions nécessitent de 30 litres par minute d'huile du tracteur si ce flux est pas garantie, alors il est possible d'installer une unité hydraulique indépendante.

 Der TWIN TURBO wurde dafür konzipiert, die Effizienz der einseitigen Maschine zu maximieren, indem beide Seiten derselben Reihe in einem Arbeitsgang bearbeitet werden. Die Maschine ist im Heck- oder im Frontanbau und in 2 Arbeitsbreiten verfügbar: Das Weinbaumodell für Reihenbreiten von 170-280cm und das Modell für Obstbau und breite Weinanlagen von 250-380cm Reihenbreite. Beide Versionen brauchen 30l/min Hydraulikleistung vom Hydrauliksystem des Traktors. Falls diese nicht vom Traktor gegeben ist, kann ein unabhängiges Hydraulikaggregat installiert werden.

 El Twin TURBO ha sido desarrollado para maximizar la eficiencia de la maquina sencilla, duplicando los beneficios a través del trabajo de los dos lados de la hilera al mismo tiempo. Se realiza en la versión anterior y posterior y de dos medidas de trabajo: la primera para viñedos de entre 170cm y 280cm, la segunda para viñedos y frutales de entre 250cm y 380cm de ancho de la hilera. Las dos versiones precisan de 30 lt/min de aceite desde el tractor, si este caudal no está garantizado, es posible montar una central hidraulica independiente.



MOD	 cm (inch)	 cm (inch)	 cm (inch)	 kg (lbs)
TWIN TURBO NARROW 90	180 (71)	280 (110)	145 (57) - 210 (83)	380 (840)
TWIN TURBO WIDE 115	240 (94)	350 (138)	170 (67) - 290 (114)	410 (900)

turbo *Middle*



Grazie agli ingombri ridotti, è disponibile una versione TURBO ventrale da montare fra le ruote del trattore. Questa soluzione è la migliore in termini di visibilità. Il telaio dispone di alzata ed inclinazione idrauliche di serie mentre lo spostamento laterale è di serie manuale ma può essere aggiunto un martinetto idraulico. Qualora il trattore non avesse le connessioni idrauliche necessarie è possibile aggiungere una elettro valvola con joystick per il controllo degli spostamenti



Thanks to the compact sizes, a middle mount TURBO version for attachment between the wheels of the tractor is available. This solution is the best in terms of visibility. The frame is supplied with hydraulic height adjustment and hydraulic tilting, while the standard side shift is manual, but a hydraulic jack can be added to make it hydraulic. If the tractor does not have the necessary hydraulic connections, it is possible to add an electro-valve with a joystick for movement controls.



Grâce à la compacte, il existe une version TURBO entre les roues. Cette solution est la meilleure en termes de visibilité. Le châssis standard est muni en relief et inclinaison hydraulique et déplacement latéral manuel (vérin hydraulique optionnel). Si le tracteur avait pas les raccords hydrauliques nécessaires, il est possible d'ajouter une vanne électro hydraulique avec joystick pour le contrôle de mouvement.



Dank seiner reduzierten Dimensionen ist auch eine Version des TURBO verfügbar, die im Zwischenachsenbau am Traktor montiert wird. Diese Lösung garantiert die bestmöglichen Sichtverhältnisse. Der Rahmen verfügt serienmäßig über hydraulischen Hub und hydraulische Neigungsverstellung während die serienmäßige Seitenverschiebung manuell ist und optional ein Hydraulikzylinder für die hydraulische Seitenverschiebung hinzugefügt werden kann. Falls am Traktor nicht die notwendigen hydraulischen Anschlüsse vorhanden sind, besteht die Möglichkeit ein Elektroventil mit

Joystick für die Steuerung der Bewegungen hinzuzufügen.



Gracias a las reducidas dimensiones, está disponible una versión TURBO ventral para montar entre las ruedas del tractor. Esta es la mejor solución en terminos de visibilidad. El bastidor dispone de carrera e inclinación hidráulicas de serie mientras que el desplazamiento lateral de serie es manual aunque se puede añadir un gato hidráulico. En el caso de que el tractor no disponga de las conexiones hidráulicas necesarias es posible añadir una electro-valvula con joystick para el control de los movimientos.

CM + turbo



Viale dell'Appennino 606B
47121 - Forlì (FC) - ITALY
Tel. +39 0543 86066
Fax +39 0543 83418

info@rinieri.com

www.rinieri.com